



DERS BİLGİ FORMU

FAKÜLTE / ENSTİTÜ ADI	Fen-Edebiyat Fakültesi
BÖLÜM / PROGRAM / ANABİLİM DALI ADI	Türk Dili ve Edebiyatı
DERSİN ADI	Eski Türk Edebiyatı 17. Yüzyıl
DERSİN KODU	TDE3242
YEREL KREDİSİ	3
AKTS KREDİSİ	4
HAFTALIK DERS SAATİ	3
HAFTALIK UYGULAMA SAATİ	0
HAFTALIK LABORATUVAR SAATİ	0
ÖNKOŞULLAR	Yok
YARIYIL	Bahar
DERSİN DİLİ	Türkçe
DERSİN SEVİYESİ	Lisans
DERSİN TÜRÜ	Zorunlu@Türk Dili ve Edebiyatı Lisans Programı
DERSİN KATEGORİSİ	Temel Meslek Dersleri
DERSİN VERİLİŞ ŞEKLİ	Yüz Yüze
DERSİ SUNAN AKADEMİK BİRİM	Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü
DERSİN KOORDİNATÖRÜ	Büşra Çelik
ASİSTAN(LAR)	
DERSİN AMACI	Bu dersin amacı, öğrencilerin eski Türk edebiyatının gelişme devresi olan 17. yüzyılı kavrayarak bu dönemin önemli temsilcilerini ve eserlerini tanımalarını; dönemin genel edebî görünümünü değerlendirebilecek bilgi ve yeterliliğe ulaşmalarını sağlamaktır.
DERSİN İÇERİĞİ	17. yüzyılda Türk edebiyatının gelişimi; bu yüzyıllarda öne çıkan şairlerin biyografileri, şiirleri ve Türk edebiyatındaki yeri.
DERS KİTABI / MALZEMESİ / ÖNERİLEN KAYNAKLAR	Zorunlu Kaynaklar - İpekten, H. (1996). Divan Edebiyatında Edebi Muhitler. İstanbul: Millî Eğitim Bakanlığı Yayınları. - İpekten, H. (1995). Sebk-i Hindi. In B. Ayvazoğlu (Ed.), Şeyh Galib Kitabı (pp. 239–242). İstanbul: İstanbul Büyükşehir Belediyesi Kültür İşleri Daire Başkanlığı. - İz, F. (1995–1999). Eski Türk edebiyatında nazım (2 c., 2. bs.). Ankara: Akçağ Yayınları. - Kavruk, H. (2001). Şeyhülislâm Yahyâ Divânı. Ankara: Millî Eğitim Bakanlığı Yayınları. - Levend, A. S. (1977). Türk Edebiyatı Tarihi. Ankara: Türk Tarih Kurumu. - Ölümünün üçyüzellinci yılında Nefî. (1987). Ankara: Atatürk Kültür Merkezi. - Şentürk, A. A., & Kartal, A. (2004). Eski Türk Edebiyatı Tarihi. İstanbul: Dergah Yayınları. - Şentürk, A. A. (2004). Osmanlı Şiiri Antolojisi. İstanbul: Yapı Kredi Yayınları. - Stewart-Robinson, J. (n.d.). Osmanlı şair biyografileri. In Osmanlı Divan Şiiri Üzerine Metinler (pp. 134–146). Önerilen Kaynaklar



- Akkuş, M. (2018). Nef'i Dîvânı [PDF]. Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları. <https://ekitap.ktb.gov.tr/Eklenti/57741,nefi-divanipdf.pdf?0>
- Erkal, A. (2009). Divan şiiri poetikası (17. yüzyıl). Birleşik Yayınları.
- Bilkan, A. F. (1997). Nâbî Dîvânı (Cilt 1-2). Millî Eğitim Bakanlığı Yayınları.
- Akyüz, K., vd. (1992). Fuzûlî Dîvânı. Akçağ Yayınları.
- Özyıldırım, A. E. (2006). Sebk-i Hindî'nin Türk edebiyatındaki seyri üzerine notlar: Sözde ve anlamda farklılaşma. H. Aynur, M. Çakır ve H. Koncu (Ed.), Sebk-i Hindî (ss. 142–153) içinde. Turkuaz Yayınları.

Ders Öğrenim Çıktıları

- Bu dersi başarıyla tamamlayan öğrenciler,**
1. 17. yüzyıl Klâsik Türk edebiyatının önemli temsilcilerini ve eserlerini sayabileceklerdir.
 2. 17. yüzyılda Arap harfleriyle yazılmış Türkçe metinleri okuyabileceklerdir.
 3. 17. yüzyılda Arap harfleriyle yazılmış Türkçe metinleri yorumlayabileceklerdir.
 4. 17. yüzyılın siyasi ve sosyal görünümünü tanımlayabileceklerdir.
 5. 17. yüzyılın edebî görünümünü önceki dönemlerle karşılaştırarak Türk Dili ve Edebiyatının temel gelişim çizgilerini ortaya koyabileceklerdir.
 6. 17. yüzyılda yazılmış mesnevi ve mensur eserlerini tanımlayarak içerik ve özelliklerini açıklayabileceklerdir.

DEĞERLENDİRME SİSTEMİ

Etkinlikler	Sayı	Katkı Payı
Devam/Katılım		
Laboratuar		
Uygulama		
Arazi Çalışması		
Derse Özgü Staj		
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği		
Ödev 1. Nef'i'ye ait şiirlerin diliçi çevirisini yapıp edebî sanatlarını gösterip mukayese ederek ödev hazırlamak. 2. Şeyhülislam Yahyâ'ya ait bir gazelin diliçi çevirisini yapıp edebî sanatlarını göstererek ödev hazırlamak. 3. Nâilî'nin bir gazelinin diliçi çevirisini yapıp edebî sanatlarını göstererek ödev hazırlamak. 4. Nâbî'nin bir gazelinin diliçi çevirisini yapıp edebî sanatlarını göstererek ödev hazırlamak. 5. Sâbit'in bir gazelinin diliçi çevirisini yapıp edebî sanatlarını göstererek ödev hazırlamak.	5	20
Sunum/Jüri		
Projeler		
Seminer/Workshop		
Ara Sınavlar • İçerik: Sınav haftasına kadar işlenen konuların tümünü kapsayan kapsamlı sorular • Format: Yüz yüze sınav (90 dakika) • Detaylı Değerlendirme Kriterleri: Öğrencilerin 17. yüzyıl Osmanlı Devleti'nin siyasi, tarihi ve sosyal yapısını anlamaları. Bu yüzyılda yaşamış önemli şairleri ve eserlerini tanımaları. Nef'i, Şeyhülislam Yahyâ ve Nâilî'nin Türk edebiyatındaki yerlerini ve önemlerini kavramaları. Dönemin önemli şairlerinin üsluplarını öğrenmeleri.	1	40
Final • İçerik: Dersin tüm içeriğini kapsayan kapsamlı sorular	1	40



- Format: Yüz yüze sınav (90 dakika)
- Detaylı Değerlendirme Kriterleri:
Öğrencilerin Nâbî ve Sâbit gibi dönemin önemli şairlerini ve eserlerini öğrenmeleri.
Öğrencilerin 17. yüzyılda gelişen Türk edebiyatının yayılım sahasını ve kapsamını kavrayarak bu döneme vukuf etmeleri.

Dönem İçi Çalışmaların Başarı Notuna Katkısı %60

Final Sınavının Başarı Notuna Katkısı %40

TOPLAM %100

HAFTALIK KONULAR VE İLGİLİ ÖN HAZIRLIK ÇALIŞMALARI

HAFTALAR	KONULAR	Ön Hazırlık
1	17. yüzyılda Osmanlı devletinin tarihi, siyasi ve sosyal yapısı	Şentürk, Ahmet Atilla, Ahmet Kartal (2004). Eski Türk Edebiyatı Tarihi, İstanbul: Dergah Yayınları.
2	17. yüzyılda farklı edebî ekoller	Konuyla ilgili kaynakların araştırılması
3	Sebk-i Hindî	Konuyla ilgili kaynakların araştırılması
4	Nefî	Konuyla ilgili kaynakların araştırılması
5	Şeyhülislam Yahyâ	Konuyla ilgili kaynakların araştırılması
6	Nâilî-i Kadîm	Konuyla ilgili kaynakların araştırılması
7	Nâbî	Konuyla ilgili kaynakların araştırılması
8	Ara Sınav 1	
9	Nâilî ve Nâbî	Konuyla ilgili kaynakların araştırılması
10	Sâbit	Konuyla ilgili kaynakların araştırılması
11	Yüzyılın Diğer Şairleri	Konuyla ilgili kaynakların araştırılması
12	17. yüzyıl mesnevîleri ve mesnevi yazarları	Konuyla ilgili kaynakların araştırılması
13	Nev'î-zâde Atâyî	Konuyla ilgili kaynakların araştırılması
14	17. yüzyıl mensur eserleri	Konuyla ilgili kaynakların araştırılması
15	17. yüzyıl mensur eserleri	Konuyla ilgili kaynakların araştırılması
16	Final	

AKTS İŞYÜKÜ TABLOSU

Etkinlikler	Sayı	Süresi (Saat)	Toplam İşyükü
Ders Saati	14	3	42
Laboratuar			
Uygulama			
Arazi Çalışması			
Sınıf Dışı Ders Çalışması	14	3	42
Derse Özgü Staj			
Ödev	5	2	10
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği			
Projeler			
Sunum / Seminer			



Ara Sınavlar (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	10	10
Final (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	10	10
Toplam İşyükü :			114
Toplam İşyükü / 30(s) :			3,80
AKTS Kredisi :			4



COURSE INFORMATION FORM

FACULTY / GRADUATE SCHOOL	Faculty of Arts and Sciences
DEPARTMENT / PROGRAMME	Turkish Language and Literature
TITLE OF COURSE	Old Turkish Literature 17th Century
CODE	TDE3242
LOCAL CREDIT	3
ECTS	4
LECTURE HOUR / WEEK	3
PRACTICAL HOUR / WEEK	0
LABORATORY HOUR / WEEK	0
PREREQUISITE	None
SEMESTER	Spring
COURSE LANGUAGE	Turkish
LEVEL OF COURSE	First Cycle
COURSE TYPE	Required
COURSE CATEGORY	Core Courses
MODE OF DELIVERY	Face-to-face
OWNER ACADEMIC UNIT	Department of Turkish Language & Literature
COURSE COORDINATOR	Büşra Çelik
ASSISTANT(S)	
COURSE OBJECTIVES	The objectives of this course are to help students understand the 17th century, the development period of classical Turkish literature, recognize its major figures and works, and gain the knowledge and competence to evaluate the general literary characteristics of the era.
COURSE CONTENT	This course explores the development of Turkish literature in the 17th century, focusing on the biographies, poetry, and significant contributions of its prominent poets.
RECOMMENDED OR REQUIRED READING	Required Readings: İpekten, H. (1996). Divan Edebiyatında Edebi Muhitler. İstanbul: Millî Eğitim Bakanlığı Yayınları. İpekten, H. (1995). Sebk-i Hindi. In B. Ayvazoğlu (Ed.), Şeyh Galib Kitabı (pp. 239–242). İstanbul: İstanbul Büyükşehir Belediyesi Kültür İşleri Daire Başkanlığı. İz, F. (1995–1999). Eski Türk edebiyatında nazım (2 c., 2. bs.). Ankara: Akçağ Yayınları. Kavruk, H. (2001). Şeyhülislâm Yahyâ Divânı. Ankara: Millî Eğitim Bakanlığı Yayınları. Levend, A. S. (1977). Türk Edebiyatı Tarihi. Ankara: Türk Tarih Kurumu. Ölümünün üçyüzellinci yılında Nefî. (1987). Ankara: Atatürk Kültür Merkezi. Şentürk, A. A., & Kartal, A. (2004). Eski Türk Edebiyatı Tarihi. İstanbul: Dergah Yayınları. Şentürk, A. A. (2004). Osmanlı Şiiri Antolojisi. İstanbul: Yapı Kredi Yayınları.



Stewart-Robinson, J. (n.d.). Osmanlı şair biyografileri. In Osmanlı Divan Şiiri Üzerine Metinler (pp. 134–146).
Recommended Readings
Akkuş, M. (2018). Nef î Dîvânı [PDF]. Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları. <https://ekitap.ktb.gov.tr/Eklenti/57741,nefi-divanipdf.pdf?0>
Erkal, A. (2009). Divan şiiri poetikası (17. yüzyıl). Birleşik Yayınları.
Bilkan, A. F. (1997). Nâbî Dîvânı (Cilt 1-2). Millî Eğitim Bakanlığı Yayınları.
Akyüz, K., vd. (1992). Fuzûlî Dîvânı. Akçağ Yayınları.
Özyıldırım, A. E. (2006). Sebk-i Hindî'nin Türk edebiyatındaki seyri üzerine notlar: Sözde ve anlamda farklılaşma. H. Aynur, M. Çakır ve H. Koncu (Ed.), Sebk-i Hindî (ss. 142–153) içinde. Turkuaz Yayınları.

Course Learning Outcomes

- Upon successful completion of this course, students will be able to
1. Identify the major representatives and works of 17th-century Classical Turkish literature.
 2. Read Turkish texts written in Arabic script from the 17th century.
 3. Interpret Turkish texts written in Arabic script from the 17th century.
 4. Describe the political and social landscape of the 17th century.
 5. Compare the literary characteristics of the 17th century with those of previous periods and outline the main developmental trends of Turkish language and literature.
 6. Recognize and explain the content and characteristics of mesnevi and prose works written in the 17th century.

EVALUATION SYSTEM

Activities	Number	Percentage of Grade
Attendance/Participation		
Laboratory		
Application		
Field Work		
Special Course Internship (Work Placement)		
Quizzes/Studio Critics		
Homework Assignment • Prepare an assignment by providing an intralingual translation of poem by Nefî and identifying their literary devices, and making comparative analyses. • Prepare an assignment by providing an intralingual translation of a ghazal by Şeyhülislam Yahyâ and identifying its literary devices. • Prepare an assignment by providing an intralingual translation of a ghazal by Nâilî and identifying its literary devices. • Prepare an assignment by providing an intralingual translation of a ghazal by Nâbî and identifying its literary devices. • Prepare an assignment by providing an intralingual translation of a ghazal by Sâbit and identifying its literary devices.	5	20
Presentations/Jury		
Project		
Seminar/Workshop		
Mid-term • • Content: Comprehensive questions covering all topics discussed up to the exam week • • Format: Face-to-face exam (90 minutes) • • Detailed Evaluation Criteria: • Understand the political, historical, and social structure of the Ottoman Empire in the 17th century	1	40



- Recognize the major poets of this period and their works.
- Comprehend the significance and contribution of Nefî, Şeyhülislam Yahyâ and Nâilî to Turkish literature.
- Identify and analyze the stylistic features of the leading poets of the era.

Final

- Content: Comprehensive questions covering the entire course material
- Format: Face-to-face exam (90 minutes)
- Detailed Evaluation Criteria:
- Learn about prominent poets of the period, such as Nâbî and Sâbit along with their works.
- Comprehend the scope and expansion of Turkish literature in the 17th century and develop a thorough understanding of this period.

1**40****Percentage of In-Term Studies****%60****Percentage of Final Examination****%40****TOTAL****%100****WEEKLY SUBJECTS AND RELATED PREPARATION STUDIES**

WEEKS	COURSE OUTLINE	Related Preparation
1	The Historical, Political, and Social Structure of the Ottoman Empire in the 17th Century	Şentürk, Ahmet Atilla, Ahmet Kartal (2004). <i>Eski Türk Edebiyatı Tarihi</i> , İstanbul: Dergah Yayınları.
2	Different Literary Schools and Movements in the 17th Century	Research on sources related to subject
3	The Sebk-i Hindî (Indian Style) in Classical Turkish Literature	Research on sources related to subject
4	Nefî	Research on sources related to subject
5	Şeyhülislam Yahyâ	Research on sources related to subject
6	Nâilî-i Kadîm	Research on sources related to subject
7	Nâbî	Research on sources related to subject
8	Midterm 1	
9	Nâilî ve Nâbî	Research on sources related to subject
10	Sâbit	Research on sources related to subject
11	Other Poets of the Century	Research on sources related to subject
12	Mesnevis and Mesnevi Writers of the 17th Century	Research on sources related to subject
13	Nev'i-zâde Atâyî	Research on sources related to subject
14	Prose Works of the 17th Century	Research on sources related to subject
15	Prose Works of the 17th Century	Research on sources related to subject
16	Final	

Activities	Number	Duration (Hour)	Total Workload
Course Hours	14	3	42
Laboratory			



Application			
Field Work			
Study Hours Out of Class	14	3	42
Special Course Internship (Work Placement)			
Homework Assignments	5	2	10
Quizzes/Studio Critics			
Project			
Presentations / Seminar			
Mid-Terms (Examination Duration + Examination Prep. Duration)	1	10	10
Final (Examination Duration + Examination Prep. Duration)	1	10	10
Total Workload :			114
Total Workload / 30(h) :			3,80
ECTS Credit :			4



Ders Öğretim Çıktısı & Program Çıktısı Matrisi

	DÖÇ-1	DÖÇ-2	DÖÇ-3	DÖÇ-4	DÖÇ-5	DÖÇ-6
PC-1 Türk dilini ses, şekil, anlam bilgisi ve söz dizimi bakımlarından inceleyebilecek, Türkçeyi doğru, anlaşılır bir şekilde kullanabilecek ve edindiği kazanımları aktarabileceklerdir./ Analyse the Turkish language in terms of phonology, morphology, semantics, and syntax, use Turkish accurately and clearly and communicate the knowledge acquired.	5					
PC-2 Türk Dili ve Edebiyatı'nın metinlerini başlangıcından günümüze kadar kullanılan tüm alfabeleriyle okuyabilecek ve filolojik ve edebi açıdan değerlendirebileceklerdir./ Read texts of Turkish Language and Literature written in all alphabets used from its origins to the present and evaluate them from both philological and literary perspectives.						
PC-3 Halk biliminin (folklor) temel kavram ve kuramlarını anlayabilecek, sözlü ve yazılı ürünleri değerlendirebilecek ve bu alanda derleme ve araştırma yapabileceklerdir./ Understand the fundamental concepts and theories of folklore, evaluate oral and written folkloric works, and conduct compilation and research activities in this field.						
PC-4 Disiplinlerarası bir yaklaşımla, farklı alanlarda edinmiş oldukları bilgileri sentezleyebileceklerdir./ Synthesise knowledge acquired from different disciplines through an interdisciplinary approach.				5		
PC-5 Türk Dili ve Edebiyatı alanında edindikleri bilgi birikimlerini, arşiv belgelerini okuma, editörlük, diliçi çeviri, çağdaş Türk dilleri, Türk tiyatrosu, hikâye anlatıcılığı gibi uzmanlık alanlarında geliştirebileceklerdir./ Advance their acquired knowledge in Turkish Language and Literature in both disciplinary and interdisciplinary areas of specialisation such as reading and interpreting archival documents, editing, intralingual translation, contemporary Turkic languages, Turkish theatre, and storytelling. PO-				5		



PÇ-6 Türk Dili ve Edebiyatı alanında kullanılan bilgisayar ve yapay zekâ teknolojilerini literatür taraması yapmak, içerik ve kaynakça oluşturmak için etkin biçimde kullanabileceklerdir./ Use computer and artificial intelligence technologies widely used in the field of Turkish Language and Literature for tasks such as literature reviews and generating content and bibliographies.						
PÇ-7 Türk Dili ve Edebiyatı ve ilgili alanlardaki bilimsel ve teknolojik gelişmeleri izleyebilecek, kariyer fırsatlarını değerlendirerek kişisel ve mesleki gelişim hedeflerini belirleyebilecek ve bu hedeflere ulaşmak için hayat boyu öğrenme stratejilerini kullanabileceklerdir./ Follow scientific and technological developments in Turkish Language and Literature and related fields, assess career opportunities, identify personal and professional development goals, and adopt lifelong learning strategies to achieve these goals.						
PÇ-8 Bilimsel araştırmalarını ve mesleki faaliyetlerini yürütürken doğabilecek hukuksal sonuçları ve toplumsal etkileri dikkate alarak mesleki etik ilkeler, kalite standartları ile evrensel değerler doğrultusunda ve sosyal sorumluluk bilinci ve adalet duygusuyla hareket edebileceklerdir./ Act with a sense of social responsibility and justice and in accordance with professional ethical principles, quality standards, and universal values by taking into account potential legal and societal consequences of their scientific research and professional activities.						
PÇ-9 Bireysel olarak ya da takımlarda etkin biçimde çalışabileceklerdir./ Work effectively both independently and as part of a team.						
PÇ-10 Türk Dili ve Edebiyatı alanında güvenilir bilgi kaynaklarına ulaşarak literatür taraması yapabilecek ve akademik araştırma tasarlayıp yürütebileceklerdir./ Access reliable sources of information, conduct literature reviews, and design and carry out academic research in the field of Turkish Language and Literature.						
PÇ-11 Türk Dili ve Edebiyatı'nın uzmanlık gerektiren konuları, teorileri, araştırmaları ve problem çözümlerini, bilimsel terminoloji kullanarak tüm paydaşlara sözlü ve yazılı olarak etkili biçimde aktarabilecek ve bir yabancı dilde temel düzeyde iletişim						



kurabileceklerdir./ Effectively communicate the specialised topics, theories, research, and solutions in the field of Turkish Language and Literature to all relevant stakeholders using scientific terminology, both orally and in writing, in Turkish and communicate at a basic level in a foreign language.						
PÇ-12 Türk Dili ve Edebiyatı alanında farklı dönem ve türlerde yazılmış temel eserleri tanıyabilecek, Türk dilinin tarihsel gelişimini temsil eden örnek metinleri okuyup çeviri yazı alfabesine aktarabilecek ve eleştirel bir yaklaşımla çözümleyebileceklerdir./ Identify major works from various periods and genres in Turkish Language and Literature, read example texts representing the historical development of the Turkish language, transcribe them, and analyse them critically.	4		4		5	4
PÇ-13 Klasik ve çağdaş edebiyat metinlerini, edebi akımlar ve kuramlar çerçevesinde analiz edebilecek, eleştirel bir yaklaşımla değerlendirebilecek ve yorumlayabileceklerdir./ Analyse classical and contemporary literary texts within the frameworks of literary movements and theories, and evaluate and interpret them through a critical lens.						